

УДК 821.222.1
ББК 84(5)
Н62

Рецензенты:

д. филол. н., профессор кафедры иранской филологии
Института стран Азии и Африки МГУ им. М. В. Ломоносова *М. Л. Рейснер*;
к. филол. н., главный научный сотрудник
Института классического Востока и античности НИУ ВШЭ *Н. Ю. Чалисова*

Научный редактор *М. А. Алонцев*

Перевод вступительной статьи:

к. филол. н., преподаватель Университета Алламе Табатабаи (Тегеран) *Наргес Санаи*

Никитенко, Евгения Леонидовна.

Н62 Персидская проза XX–XXI веков в русских переводах / Е. Л. Никитенко ; под науч. ред. М. А. Алонцева ; пер. вступ. ст. на перс. яз. Н. Санаи ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — 2-е изд., эл. — 1 файл pdf : 160 с. — Москва : Изд. дом Высшей школы экономики, 2021. — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10". — Текст : электронный.

ISBN 978-5-7598-2063-5

Книга призвана познакомить читателя со всем разнообразием доступных ныне переводов современной персидской прозы и послужить подспорьем для исследователей современной персидской литературы, желающих оценить, насколько полно и многосторонне представлена литература Ирана XX–XXI вв. на русском языке и какие лакуны нуждаются в заполнении.

Книгу открывает очерк истории переводов современной персидской прозы на русский язык, который содержит также краткий обзор наиболее важных для персидской литературы произведений, не представленных в русском переводе. Библиография включает имена 126 иранских писателей, чьи романы, повести и рассказы были опубликованы в русском переводе с 1920-х годов по 2018 г. Имя автора сопровождается краткой биографической справкой; вслед за русским названием переведенного произведения в скобках приводится его оригинальное название в арабо-персидской графике.

Для студентов-иранистов, специалистов по персидской литературе и всех интересующихся литературой Ирана XX в.

УДК 821.222.1
ББК 84(5)

Электронное издание на основе печатного издания: Персидская проза XX–XXI веков в русских переводах / Е. Л. Никитенко ; под науч. ред. М. А. Алонцева ; пер. вступ. ст. на перс. яз. Н. Санаи ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — Москва : Изд. дом Высшей школы экономики, 2020. — 160 с. — ISBN 978-5-7598-2133-5. — Текст : непосредственный.

В оформлении обложки использована фотография
<[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Abyaneh-Iran_\(15\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Abyaneh-Iran_(15).jpg)> Mostafameraji / CC-BY-SA-4.0

ISBN 978-5-7598-2063-5

© Вступительная статья, составление.
Е. Л. Никитенко, 2020

Содержание

Современная персидская проза на русском языке	4
رمان و داستان معاصر فارسی به زبان روسی	7
Библиография переводов персидской прозы	45
<i>Приложение I.</i> Сборники, в которых публиковались переводы современной персидской художественной прозы	138
<i>Приложение II.</i> Алфавитный указатель авторов в арабо-персидской графике	147
<i>Приложение III.</i> Учебные пособия и исследования по современной персидской литературе	153
Список использованной литературы	156